

# PLANETA

## TRAVELERA

14 WIEŚCI ZE ŚWIATA 18 KIERUNEK KULTURA



WIEŚCI ZE ŚWIATA

## Kultura przez całą dobę

W leżącym na północy Szwecji mieście Umeå 24 maja nie śpi nikt

Szwedzi tylko pozornie są sztywni, tak naprawdę potrafią doskonale się bawić – twierdzą organizatorzy kulturalnej nocy w Umeå – tegorocznej Europejskiej Stolicy Kultury. Ci, którzy przybędą do Umeå 24 maja, będą się mogli przekonać na własne oczy i uszy, że Szwecja to idealne miejsce do rozerwania się. Odbywająca się w tym mieście od 10 lat Umeå Kulturnatta to 24-godzinny rozrywki na najwyższych obrotach. Tej nocy będzie aż 300 imprez kulturalnych: wystaw, happeningów, koncer-

tów i przedstawień teatralnych. Wstęp na wszystkie wydarzenia jest bezpłatny. – Dla wielu artystów Kulturnatta jest momentem, kiedy mogą zaprezentować światu to, nad czym pracowali w zimie – mówi Margareta Sjöström prowadząca w Umeå popularną kawiarnioksięgarnię. Miłośnicy literatury poczytają tam kryminały Stiega Larssona, który mieszkał w Umeå, i zjedzą najlepsze w mieście rabarbarowe ciasto. Jeśli odwiedzicie Umeå, wybierzcie się na wycieczkę śladami Larssona. Możecie też odwiedzić

park rzeźb stworzony w dawnym szpitalu psychiatrycznym czy zamieszkać w dawnych celach więziennych.

Imprezy związane z Europejską Stolicą Kultury odbywają się nad rzeką Ume. Wiele wydarzeń nawiązuje do dziedzictwa ludu Saamów (Lapończyków), rdzennych mieszkańców terenów północnej Europy, w tym dzisiejszego Umeå. Dlatego program obchodów podzielono na osiem pór roku – zgodnie z kalendarzem lapońskim. [umea2014.se](http://umea2014.se) – Michał Cessanis



[Sri Lanka]

### Odpocznij na Sri Lance

Przez ćwierć wieku pogrążona w wojnie domowej, dziś przyciąga globtroterów nie tylko cudownymi plażami, ale też fascynującą historią, egzotyczną przyrodą i niezwykle przyjaznymi mieszkańcami. Portal Tourism Review podaje, że w tym roku Sri Lankę ma odwiedzić aż 1,5 mln podróżników. Z Polski najłatwiej dostać się na wyspę, wykupując wycieczkę w biurze podróży, np. Rainbow Tours czy Itaka, które oferują bezpośrednie loty.



[Czechy]

### Knedle i piwo? Tylko w Pradze!

Jedynie czeska Praga jest popularniejsza od polskich gór i Bałtyku – podaje porównywarka cen hoteli trivago.pl. To właśnie do stolicy naszych sąsiadów wyjeżdżamy najchętniej na weekend – wynika z liczby rezerwacji hotelowych. Pragę wyprzedzają jedynie trzy polskie miasta: Warszawa, Kraków i Gdańsk. Dużym zainteresowaniem (ale po Pradze) cieszą się również Rzym, Barcelona oraz Paryż, które, jako jedne z niewielu zagranicznych kierunków, uplasowały się w pierwszej piętnastce rankingu. Praga pozostaje jednak bezkonkurencyjna i to bez względu na porę roku.

listy od Janki

## DLACZEGO I JAK POMAGAĆ UKRAINIE

Wydarzenia na Ukrainie spowodowały w Polakach ogromną chęć pomocy jej mieszkańcom – pisze Janina Ochojska

Bardzo mnie cieszy fakt, że tak żywo reagujemy na dramaty dziejące się u naszych sąsiadów. Niestety, nie wszystkie organizowane akcje pomocy są właściwe w stosunku do potrzeb. Na początku organizowano zbiórki leków, żywności i ubrań z intencją dostarczenia ich do protestujących na Majdanie. Ale wówczas, oprócz doraźnej pomocy medycznej, potrzebne było Ukraincom inne wsparcie. W czasie protestów na Majdanie bardziej niż zbieranie rzeczy liczyło się różnorodne poparcie, wyrażane np. protestami pod ambasadami. Ważne było też nawiązywanie kontaktów z protestującymi, wzajemne przekazywanie informacji, a także próby zrozumienia tego, co wydarzyło się na Ukrainie. Warto też było mówić Ukraincom o tym, jak skutecznie działać. Przekazywać im nasze doświadczenia z czasów stanu wojennego, Solidarności i dzisiejszych działań społecznych. Taka pomoc wciąż Ukrainie jest

potrzebna. Dodatkowo trzeba nawiązywać więcej kontaktów z grupami z Kijowa, które uczestniczyły w protestach, ale też z tymi ze wschodniej i zachodniej Ukrainy. Prędzej czy później dojdzie do aresztowań uczestników protestów i ich rodzinom będzie potrzebna pomoc podobna do tej, jaką w Polsce otrzymywali internowani. W tej chwili wszelkie kontakty na Krymie są niezwykle użyteczne. Warto skontaktować się z polskimi organizacjami, które od lat wspierały proces demokratyzacji na Ukrainie – informację o nich można znaleźć na stronie Grupy Zagranica. Podsumowując: zbierajcie tylko takie rzeczy, o których wiecie na pewno, że będą komuś potrzebne. Ta wiedza musi pochodzić bezpośrednio z miejsca, do którego chcecie skierować pomoc. Szukajcie kontaktów z lokalnymi działaczami, rozmawiajcie z nimi. Wówczas wasza pomoc będzie skuteczna. ■ [pah.org.pl/opah/30/klub\\_sos](http://pah.org.pl/opah/30/klub_sos)



SHUTTERSTOCK (2), M.P. (2), PAH

[Wietnam]

### Do Hanoi przez Helsinki

Stolica Wietnamu swoją historią może oczarować nawet najbardziej doświadczonych podróżników. Na charakter miasta wpływ mieli w przeszłości zdobywcy Wietnamu: Chińczycy i Francuzi, którzy w Hanoi zostawili po sobie wiele obiektów kulturalnych. W uliczkach starego miasta można posłuchać charakterystycznego zgiełku targowego, w dzielnicy francuskiej skosztować wyjątkowej kuchni i odpocząć nad jeziorem Hoan Kien. Do Hanoi dolecimy od 2 czerwca do 22 września przez Helsinki liniami lotniczymi Finnair. [www.finnair.com](http://www.finnair.com)



[Litwa]

### Do Wilna z kartą miejską

Dzięki Vilnius City Card znacznie mniej zapłacimy za lokalną komunikację, za wejścia do galerii, muzeów, a także zjedzenie i noclegi. To nie wszystko. W tym roku karta upoważnia także do bezpłatnych pieszych wycieczek po mieście i wypożyczenia ze zniżką roweru oraz do rabatów w kawiarniach, parkach i w sklepach z pamiątkami. 24-godzinna karta z biletem na komunikację miejską to wydatek 17 euro, trzydniowa 26 euro. [www.vilnius-tourism.lt](http://www.vilnius-tourism.lt)

[Samoloty]

### Spór o siedzenie

Aż 9 na 10 pasażerów poparłoby zakaz rozkładania siedzeń w samolotach – wynika z badań portalu Skyscanner. Personel pokładowy przyznaje, że coraz częściej dochodzi do awantur na tym tle między lejącymi. O sprawie zrobiło się głośno po tym, jak biznesmen z San Francisco zapłacił jednemu z podróżnych za to, by fotela nie rozkładała, a potem opublikował w internecie list otwarty do pasażerów. Bo „kupując bilet, kupiłem też pewną przestrzeń w samolocie dla siebie” – napisał. Czy linie zabronią rozkładania siedzeń? – Wątpię – mówi Krzysztof Moczulski z portalu lotnictwo.net.pl. – Na lotach długodystansowych rozłożenie fotela to po prostu konieczność.



[Zjednoczone Emiraty Arabskie]

### Luksus bez wizy

ZEA zniosły obowiązek wizowy dla obywateli Polski i pozostałych krajów Unii Europejskiej. Nowe przepisy obowiązują od 22 marca. – To świetna informacja. Wiza kosztowała ok. 500 zł, więc teraz sporo pieniędzy zostanie w kieszeni – uważa Paweł Cybulak z portalu pasazer.com. Bezpośrednie połączenia linii Emirates z Warszawy do Dubaju i dalej w świat są bardzo popularne wśród turystów. Samoloty latają na tej trasie pełne. [www.emirates.pl](http://www.emirates.pl)



## WIEŚCI ZE ŚWIATA

## Sfotografuj Karpaty i wygraj!

Lubisz robić zdjęcia i kochasz góry?  
Ten konkurs jest dla Ciebie!

**D**o 31 maja można zgłaszać zdjęcia do międzynarodowego konkursu fotograficznego „Nasze Karpaty” organizowanego przez Fundację Karpacką i National Geographic Polska. Na zwycięzców czekają nagrody pieniężne, a wyróżnione fotografie trafią na wystawę. – Karpaty są jednym z największych w środkowej Europie łańcuchów górskich. Liczymy na fotografię, które ukażą w pełni ich bogactwo. Fotografie mogą przedstawiać krajobraz, faunę, florę, osoby, kulturę, architekturę lub dziedzictwo obszaru Karpat – mówi Agnieszka Franus, dyrektor artystyczna Travelera i członek jury. Autor zwycięskiej fotografii otrzyma 10 tys. zł, za drugie miejsce jest 5 tys. zł, a za trzecie – 2 tys. zł. Ponadto jury przyzna 27 wyróżnień. Wszystkie nagrodzone prace znajdują się na wystawie. Konkursowe zdjęcia można zgłaszać za pośrednictwem strony [www.national-geographic.pl](http://www.national-geographic.pl). ■ (ces)

## z biurem podróży

■ **RPA - DZIKIE I PIĘKNE**  
Sawanny, pustynie i lasy tropikalne, a w nich dzikie zwierzęta. Do tego Wodospady Wiktorii, degustacja południowoafrykańskich win czy wizyta w mieście rozrywki – Sun City. Podczas podróży do Republiki Południowej Afryki obejrzymy też żywiolowe tańce Zulusów i odwiedzimy Kapsztad, zaliczany do najpiękniejszych miast świata. [www.logostour.pl](http://www.logostour.pl)

■ **WYPOCZYNEK I BIESIADA**  
Gruzja, Armenia i Azerbejdżan to kraje z ciekawą kulturą, zabytkami i piękną przyrodą. Idealne do aktywnego wypoczynku i poznawania świata od kuchni – gwarne biesiady z regionalnych specjałów urzekły już niejednego turystę. A do tego wspaniałe zabytki UNESCO, potężny Kaukaz i plaże Batumi. [www.polkatravel.pl](http://www.polkatravel.pl)

■ **WYPRAWA W KOBIECYM GRONIE**  
Czasem zamiast zdobywać kolejny szczyt, biec do następnego muzeum, warto się zatrzymać i odbyć podróż w głąb siebie. A jeśli można zrobić to w pięknej okolicy, w ośrodku Ajurwedy położonym na południu Indii w stanie Kerala, to korzyść jest podwójna. Przebudzenie Szałki to propozycja wyjazdu w kobiecym gronie, podczas którego oprócz odwiedzin w słynnym indyjskim Złotym trójkącie (Delhi, Agra i Jaypur), będzie możliwość skorzystania z profesjonalnych masażu, zabiegów relaksacyjnych, lekcji jogi oraz medytacji. [www.PrawdziwePodroze.pl](http://www.PrawdziwePodroze.pl)



SHUTTERSTOCK (3), M.P.

## KALENDARIUM

### 4 POZNAŃ Globalne bieganie

Jedyny na świecie globalny bieg Wings for Life World Run wystartuje 4 maja 2014 r., dokładnie w tym samym czasie, na 35 trasach w 33 krajach, na 6 kontynentach. W Polsce bieg odbędzie się w Poznaniu o godz. 12. Cel charytatywny. [www.wingsforlifeworldrun.com](http://www.wingsforlifeworldrun.com)

### 14 CAŁY ŚWIAT Festiwal Budda Purnima

To najważniejsze buddyjskie święto związane z dniem narodzin, oświecenia i śmierci Buddy obchodzone w maju na całym świecie. Najhuczniej w Bodh Gaja i Uttar Pradesh w Indiach.

### 17 BRUKSELA Parada Wolności

Od 1 do 17 maja w Brukseli trwa festiwal wolności, a organizowana w ostatni dzień parada Pride4Every1 jest jego punktem kulminacyjnym. W tym roku zbiega się z Międzynarodowym Dniem Walki z Homofobią.



### 17-18 MAŁOPOLSKA Wielki wybuch

W związku z przypadającą w tym roku 100. rocznicą wybuchu I wojny światowej motywem przewodnim XVI edycji Małopolskich Dni Dziedzictwa Kulturowego (17-18.05 i 24-25.05), zatytułowanej Wielki wybuch 1914-1918, jest historia tego okresu. Program na stronie: [dniedzictwa.pl](http://dniedzictwa.pl)

### 20-31 DUBLIN Festiwal tańca

Podczas tego festiwalu nikt nie podpira ściany! Dublin Dance Festival to jedna z najważniejszych tego typu imprez w Irlandii, na którą zjeżdżają miłośnicy tańca z całego świata.

STYCZEŃ

LUTY

MARZEC

KWIECIEŃ

MAJ

CZERWIEC

LIPIEC

SIERPIEŃ

WRZESIEŃ

PAŹDZIERNIK

LISTOPAD

GRUDZIEŃ